

**Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di installare ed usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.**

### Descrizione dell'apparecchio (vedi pag. 3)

La seguente terminologia sarà continuamente usata nelle pagine successive.

- A. Coperchio caraffa
- B. Feritoie erogatore
- C. Coperchio filtro orzo
- D. Filtro orzo
- E. Caraffa
- F. Filtro a disco
- G. Guarnizione
- H. Filtro a imbuto
- I. Disco adattatore per metà caffettiera
- L. Caldaia
- M. Valvola di sicurezza
- N. Connettore elettrico
- O. Base di appoggio
- P. Cavo di alimentazione
- Q. Pannello comandi
- R. Display
- S. Tasto programmazione:
  - ora corrente (CLOCK)
  - ora autoaccensione (ALARM)
  - mantenimento in caldo (ON/OFF)
- T. Tasto attivazione o disattivazione autoaccensione (ALARM)
- U. Tasto selezione aroma (leggero, medio, forte)/ ORZO
- V. Tasto acceso/spento con spia integrata
- W. Tasto decremento ora
- X. Tasto incremento ora

### Avvertenze di sicurezza

- Questa macchina è costruita per "fare il caffè". Non utilizzare mai altri estratti, polveri di cacao, camomille, altri infusi o solubili: potrebbero otturare i fori del filtro.
- Durante la pulizia, non immergere mai la base di appoggio e la caldaia nell'acqua: è un apparecchio elettrico.
- Fare attenzione a non scottarvi con getti d'acqua o di vapore o con un uso improprio dell'apparecchio.
- Durante l'uso non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Utilizzare i tasti o il manico.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- La caffettiera deve essere fatta funzionare esclusivamente collegata alla rete elettrica e non deve essere mai fatta funzionare su fornelli o piani di cottura accesi.
- La caffettiera può essere utilizzata solo con la base in dotazione.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Per garantire la sicurezza dell'apparecchio assicurarsi del corretto funzionamento della valvola di sicurezza. Nel caso di danneggiamento o dubbi sospendere l'uso e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore. Qualsiasi intervento sulla valvola deve essere effettuato da personale autorizzato dal costruttore.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione di quest'apparecchio non deve essere mai sostituito dall'utente in quanto la sostituzione richiede l'impiego d'utensili speciali. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro d'Assistenza autorizzato dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

### Uso conforme alla destinazione

Questo apparecchio è costruito per la preparazione del caffè e orzo. Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale.

Il costruttore non risponde per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Non è previsto l'uso in:

- ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro
- agriturismi

- hotel, motel e altre strutture ricettive
- affitto camere

### Installazione

- Posizionare l'apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell'acqua e lavelli.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente avente una portata minima di 6 A e dotata d'efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adatto, da personale qualificato.

**IMPORTANTE:** la prima volta che si usa la caffettiera, è necessario lavare tutti gli accessori e tutte le parti interne solo con acqua calda e fare alcuni caffè a perdere.

### Come preparare il caffè

Quando si collega la base alla rete elettrica, il controllo elettronico emette un avviso acustico; sul display appare l'ora 00:00 lampeggiante: è possibile procedere facendo caffè anche se non si regola l'ora.

- 1) Assicurarsi che la caffettiera sia fredda e svitarla tenendo la caldaia con una mano e con l'altra ruotare la caraffa in senso antiorario (fig. 1).
- 2) Togliere il filtro a imbuto e, se si desidera preparare l'intera caffettiera, riempire la caldaia con acqua fresca fino alla goccia  posta più in alto senza immergere la valvola di sicurezza (visibile all'interno della caldaia) (fig. 2). Se, invece, si desidera preparare metà caffettiera, riempire di acqua la caldaia fino alla goccia  posta più in basso (fig. 2).

**CONSIGLIO:** si consiglia di utilizzare acqua fresca e leggera. Le acque salmastre o ricche di calcare affievoliscono il sapore: è consigliabile che il caffè sia a livello del filtro.

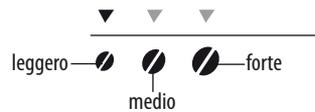
**IMPORTANTE:** non utilizzare la macchina da caffè senza acqua nella caldaia oppure con acqua calda per fare più in fretta.

- 3) Inserire il filtro ad imbuto nella caldaia (fig. 3). Se si desidera preparare metà caffettiera, inserire anche il disco adattatore (I) nel filtro ad imbuto (fig. 4).
- 4) Riempire bene il filtro ad imbuto di caffè macinato senza pressarlo (fig. 5). Riempirlo un po' alla volta per evitare che il caffè macinato trabocchi.
- 5) Distribuire uniformemente il caffè macinato e togliere l'eventuale eccedenza di caffè dal bordo del filtro.

**IMPORTANTE:** utilizzare caffè macinato di buona qualità,

di macinatura media e confezionato per moka.

- 6) Avvitare la caffettiera con decisione, ma senza esagerare, tenendo la caldaia con una mano e con l'altra ruotare la caraffa in senso orario evitando di fare leva sul manico. **IMPORTANTE:** per evitare pericolosi spruzzi di acqua bollente, non fare mai funzionare la caffettiera se il filtro a disco (F) non è correttamente inserito.
- 7) Appoggiare la caffettiera sulla base (fig. 6). Chiudere il coperchio (A).
- 8) Nel caso si prepari l'intera caffettiera, è possibile selezionare l'aroma del caffè, premendo il tasto .



La funzione Aroma è efficace quando si rispettano le quantità di acqua e polvere di caffè indicate precedentemente.

### Accensione manuale

- Premere il tasto acceso/spento  . La spia integrata indica che la caffettiera è in funzione.
- Il caffè inizierà a fuoriuscire dopo qualche minuto.
- Quando l'erogazione è terminata, sul display compare la scritta "END" e vengono emessi 3 avvisi acustici. La spia "acceso/spento" si spegne (se la funzione mantenimento in caldo non è attiva). Per togliere la scritta "END" premere un tasto qualsiasi o attendere qualche minuto per la visualizzazione dell'ora corrente.

### Mantenimento in caldo

Una volta preparato il caffè, è possibile mantenerlo in caldo per circa 30 minuti, semplicemente lasciandolo sulla base.

Per attivare/disattivare questa funzione, premere e mantenere premuto il tasto **P** per alcuni secondi, finché sul display compare la scritta On (attivata) oppure Off (disattivata).

Quando la funzione è attiva, alla fine dell'erogazione, rimane visualizzata la scritta END e la spia integrata del tasto  rimane accesa per tutto il tempo in cui l'apparecchio mantiene in caldo il caffè.

Se si desidera interrompere la funzione, premere il tasto  : la spia si spegne e il display visualizza l'ora selezionata.

Se si toglie la caffettiera dalla base per circa 2 minuti, il mantenimento in caldo si interrompe automaticamente.

Tenere presente che il caffè riscaldato perde l'aroma caratteristico.

### Autoaccensione programmata

Questa funzione permette di programmare l'ora di autoaccensione dell'apparecchio, ad esempio la sera per la mattina successiva. Procedere nel seguente modo:

#### Impostare l'ora esatta

- 1) Premere il tasto **P**: sul display appare la scritta CLOCK.
- 2) Premere il tasto **+** oppure il tasto **-** fino a selezionare l'ora esatta, quindi rilasciare il tasto. Dopo alcuni secondi l'ora smette di lampeggiare ed è programmata.

**N.B.:** Non è possibile modificare l'ora se l'accensione programmata è attiva.

#### Programmare l'ora di accensione

- 1) Premere due volte il tasto **P**: sul display appare la scritta ALARM.
- 2) Premere il tasto **+** oppure il tasto **-** fino a selezionare l'ora d'accensione, quindi rilasciare il tasto. Dopo alcuni secondi l'ora smette di lampeggiare ed è programmata. Dopo alcuni secondi, sul display ricompare l'ora corrente.

**N.B.:** Non è possibile modificare l'ora di accensione programmata se l'accensione programmata è attiva.

**Attenzione:** le impostazioni di autoaccensione vengono perse se manca la tensione elettrica per più di 1 minuto.

Per attivare l'autoaccensione, preparare la caffettiera come indicato precedentemente, sistemarla sulla base e premere il tasto ; compare sul display la scritta "ALARM".

- All'ora programmata, l'apparecchio emette alcuni "beep", scompare la scritta ALARM e si accende la spia integrata sul tasto  a segnalare che l'apparecchio inizia fare caffè.
- Se non è stata messa acqua nella caldaia o se la caffettiera non è stata posizionata sulla base, compare la scritta "H2O" e contemporaneamente l'apparecchio emette un beep lungo.

#### Al termine dell'infusione

- Quando l'infusione è completata, rimescolare il caffè prima di servirlo per uniformare la corposità.
- Non estrarre la moka dalla base fino a quando non appare "END" sul display.

*Consiglio:* per ottenere caffè caldo si raccomanda di rispettare i livelli dell'acqua indicati all'interno della caldaia. Nel caso si utilizzi una quantità minore d'acqua si consiglia di tenere per alcuni minuti la caffettiera sulla base.

- Terminata l'infusione, il display mostra l'ora corrente e successivamente, dopo 5 minuti di inutilizzo dell'apparecchio, si spegne. Se invece l'ora non è stata impostata, rimane acceso.

### Come preparare l'orzo

Utilizzare solo orzo per moka e non per macchine espresso o solubile.

- 1) Assicurarsi che la caffettiera sia fredda e svitarla tenendo la caldaia con una mano e con l'altra ruotare la caraffa in senso antiorario (fig. 1).
- 2) Togliere il filtro a imbuto e riempire la caldaia con acqua fresca fino alla goccia  posta più in alto senza immergere la valvola di sicurezza (visibile all'interno della caldaia) (fig. 2).
- 3) Inserire il filtro ad imbuto nella caldaia (fig. 3).
- 4) Versare l'orzo per moka nel filtro, senza riempirlo completamente e senza pressarlo (fig. 5). Riempirlo un po' alla volta, per evitare che l'orzo macinato trabocchi.
- 5) Avvitare la caffettiera con decisione, ma senza esagerare, tenendo la caldaia con una mano e con l'altra ruotare la caraffa in senso orario evitando di fare leva sul manico.
- 6) Inserire lo speciale filtro per orzo (fig. 7) spingendolo fino in fondo.
- 7) Appoggiare la caffettiera sulla base (fig. 6). Chiudere il coperchio (A).
- 8) Selezionare la funzione ORZO, premendo il tasto .



- 9) Premere il tasto acceso/spento  per procedere con la preparazione.

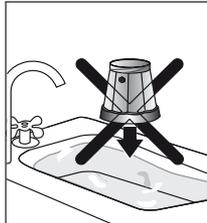
L'apparecchio procede con la preparazione.

### Pulizia e manutenzione

- Prima di procedere alle operazioni di pulizia, attendere che la caffettiera sia ben raffreddata dopo l'uso.
- Periodicamente assicurarsi che le feritoie erogatore non siano ostruite. Pulirle aiutandosi con uno spillo (fig. 8).
- Col tempo guarnizione (G) ed imbuto (H) invecchiano: quando presentano segni d'usura o deterioramento, devono essere sostituiti. Utilizzare guarnizione ed imbuto acquistabili presso i centri assistenza tecnica autorizzati o comunque uguali agli originali in dotazione.
- Di tanto in tanto, controllare che i forellini del filtro a disco non siano ostruiti altrimenti pulirli con l'aiuto di uno spillo (fig. 9).
- **NON LAVARE LA CAFFETTIERA IN LAVASTOVIGLIE.**
- Per la pulizia della caldaia, della valvola e della base di appoggio, non usare solventi o detersivi abrasivi. È sufficiente pulirle con un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri nel connettore.

*Nota: quando si toglie il filtro a disco per le operazioni di pulizia o per sostituzione della guarnizione, ricordarsi poi (prima di utilizzare la caffettiera) di re-inserirlo correttamente per evitare pericolosi spruzzi di acqua calda.*

**Non risciacquare mai la caldaia sotto il rubinetto e non immergere mai nell'acqua.**



- Dopo aver preparato l'orzo, risciacquare la caraffa con acqua corrente, aprire il filtro orzo (fig. 10) e risciacquarlo sotto l'acqua corrente (fig. 11).

**Dati tecnici**

Tensione/frequenza: 220-240 V~ 50/60 Hz  
 Potenza assorbita: 550W  
 Dimensioni (LxPxH): 194x127x219mm  
 Lunghezza cavo: 0,98 m  
 Peso: 1,01 kg

L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttive Bassa Tensione 2006/95/CE e successivi emendamenti;
- Direttiva EMC 2004/108/CE e successivi emendamenti;
- I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.

**Smaltimento**



Ai sensi della direttiva Europea 2002/96/EC, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	SOLUZIONE
Il caffè non esce	Mancanza acqua in caldaia	Riempire la caldaia con acqua fresca
Il caffè impiega molto tempo prima di fuoriuscire	Il caffè utilizzato non è del tipo giusto	Utilizzare caffè macinato espressamente per moka
	Il filtro a disco è ostruito	Pulire il filtro a disco come indicato nel paragrafo "Pulizia e manutenzione"
	Il caffè è stato pressato	Non pressare il caffè macinato
Il caffè esce dai bordi della caldaia	Il filtro a disco è ostruito	Pulire il filtro a disco come indicato nel paragrafo "Pulizia e manutenzione"
	La caraffa non è stata avvitata bene alla caldaia	Avvitare con decisione
	La guarnizione è bruciata o lacerata	Sostituire la guarnizione.
Sul display compare la scritta "H2O"	Non è stata messa l'acqua	Riempire la caldaia
	La caffettiera non è stata appoggiata bene sulla base.	Assicurarsi che la caldaia sia inserita nel connettore fino in fondo
	L'apparecchio è stato interrotto durante il funzionamento.	Non interrompere la fase di riscaldamento.
	La caldaia è troppo calda.	Attendere che la caldaia si raffreddi. Usare acqua fredda.